

NIEDERSCHRIFT ÜBER DIE SITZUNG DES STADTRATES

Sitzungsdatum:	Donnerstag, 21.11.2013
Beginn:	15:00 Uhr
Ende	18:30 Uhr
Ort:	im Großen Saal, Altbau, 3. OG, Rathaus Traunstein

ANWESENHEITSLISTE

Vorsitzender

Kösterke, Manfred

UW

Haider, Ernst
Kaiser, Josef
Lay, Ursula
Lenz, Wolfgang
Miller, Thomas
Schützinger, Florian
Steinmetz, Uwe

CSU

Fuchs, Christa
Harrecker, Ernst
Häusler, Josef
Namberger, Stefan
Osenstätter, Wolfgang
Schneider, Gerhard
Zillner, Hans

SPD

Bödeker, Ingrid	
Forster, Peter	
Hinterschnaiter, Josef	ab 17.15 Uhr
Obermaier, Konrad	ab 15.05 Uhr
Wiesholer-Niederlöhner, Waltraud	

Bündnis 90 / Die Grünen

Mörtl-Körner, Walburga
Schott, Wilfried

Traunsteiner Liste

Graf, Thomas Dr. med.
Steiner, Simon

Schriftführer/in

Macho, Andrea

Verwaltung

Bulka, Manfred
Glaßl, Bernhard
Hechfellner, Klaus
Maier, Pankraz
Reichelt, Johannes
Westermeier, Carola
Will, Stefan

Abwesende und entschuldigte Personen:

CSU

Schulz, Karl

berufliche Gründe

TAGESORDNUNG

Öffentliche Sitzung

- | | | |
|-----------|---|-----------------|
| 1 | Bekanntgaben des Oberbürgermeisters | |
| 2 | Bewerbung zur Ausrichtung der Landesgartenschau 2022 in Traunstein: Zwischenbericht | 2013/342 |
| 3 | Organisation/Verlegung Augustmarkt | 2013/320 |
| 4 | Wahl des Seniorenbeirats der Stadt Traunstein | 2013/347 |
| 5 | Sanierung des Stadtparks: Beleuchtungskonzept | 2013/341 |
| 6 | Verbesserung der Verkehrssicherheit am EHG Sportpark in Empfing | 2013/326 |
| 7 | Sportzentrum Empfing; Übernahme einer Ausfallbürgschaft für den SB Chiemgau Traunstein e. V. | 2013/362 |
| 8 | Ludwig-Thoma-Grundschule - Sanierung der Elektrotechnik | 2013/364 |
| 9 | Kanalisation und Straßenbau im Ortsteil Höpperding; Anliegerantrag auf Aufhebung der Straßenausbaubeitragssatzung, ersatzweise Beschränkung der Maßnahmen auf den Kanalbau | 2013/335 |
| 10 | Aufstellung eines Bebauungsplans zur Erweiterung des Gewerbegebiets an der Industriestraße (Firma Leimer) im Bereich von Teilflächen der Grundstücke Fl.Nr. 917/7, 972 und 972/22 der Gemarkung Traunstein; Billigungs- und Auslegungsbeschluss | 2013/352 |
| 11 | Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 24. Oktober 2013 | |
| 12 | Anfragen und Wünsche - öffentlich - | |

ÖFFENTLICHE SITZUNG

TOP 1 Bekanntgaben des Oberbürgermeisters

zur Kenntnis genommen dafür: 23 dagegen: 0 anwesend: 23

TOP 2 Bewerbung zur Ausrichtung der Landesgartenschau 2022 in Traunstein: Zwischenbericht

einstimmig beschlossen dafür: 23 dagegen: 0 anwesend: 23

Nach Vorberatung im Hauptausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Die Mitglieder des Stadtrates nehmen den Zwischenbericht zur Kenntnis.
2. Das Konzept soll auf der vorgestellten Grundlage weiter fortgeführt werden.

TOP 3 Organisation/Verlegung Augustmarkt

mehrheitlich beschlossen dafür: 20 dagegen: 3 anwesend: 23

Nach Vorberatung im Hauptausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Der Augustmarkt 2014 soll in Form eines Probebetriebs auf den Stadtplatz oder einen anderen Bereich der Kernstadt verlegt werden. Im Anschluss an die Veranstaltung wird erneut über den Augustmarkt und ggf. die Änderung der Jahrmarktordnung beraten.

TOP 4 Wahl des Seniorenbeirats der Stadt Traunstein

einstimmig beschlossen dafür: 23 dagegen: 0 anwesend: 23

Nach Vorberatung im Hauptausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Die Seniorenbeiratswahl soll 2014 nach dem Modell „B“ durchgeführt werden.
2. Die notwendigen Mittel werden im Haushalt 2014 bereitgestellt.
3. Als Wahltermin wird der 11.05.2014 festgesetzt.
4. Unter einer Wahlbeteiligung von 20 % wird auf das bisherige Wahlverfahren zurückgegangen.

TOP 5 Sanierung des Stadtparks: Beleuchtungskonzept

mehrheitlich beschlossen dafür: 19 dagegen: 4 anwesend: 23

Nach Vorberatung im Planungs- und Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Die im nördlichen Teil des Stadtparks vorhandenen Leuchten sollen durch Altstadtlaternen ersetzt werden.
2. Folgende Objekte sollen entsprechend der bemusterten Beleuchtung angestrahlt werden:
 - Kirche St. Georg und Katharina
 - Obelisk
 - Raupenhelmdenkmal
 - Steinpfeiler mit Fackelvasen
 - Bäume
3. Die zusätzlich erforderlichen Mittel in Höhe von 25.000 Euro sind im Haushalt 2014 bereit zu stellen.
4. Bezüglich der Beleuchtung des Brunnens wird die Entscheidung zurückgestellt. Es ist eine nochmalige Ortseinsicht im Planungsausschuss durchzuführen und danach eine Entscheidung zu treffen, ob die Beleuchtung des Brunnens wie vorgeschlagen durchgeführt oder die dafür derzeit vorfindlichen Masten entfernt werden sollen.
5. Es ist durch eine Zeitschaltung sicher zu stellen, dass ab 23.00 Uhr die Beleuchtung gemäß der Ziffer 2 ausgeschaltet wird.

TOP 6	Verbesserung der Verkehrssicherheit am EHG Sportpark in Emping
--------------	---

einstimmig beschlossen dafür: 23 dagegen: 0 anwesend: 23

Nach Vorberatung im Hauptausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Zwischen der Brücke und dem Sportpark sind eine Treppe oder Rampe und ein Kiesweg zu erstellen.

Die zulässige Höchstgeschwindigkeit wird entsprechend der Empfehlungen der Polizei und der Verkehrsbehörde auf 60 km/h festgelegt.

TOP 7	Sportzentrum Emping; Übernahme einer Ausfallbürgschaft für den SB Chiemgau Traunstein e. V.
--------------	--

einstimmig beschlossen dafür: 23 dagegen: 0 anwesend: 23

Nach Vorberatung im Kultur- und Sportausschuss sowie im Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Die Stadt Traunstein ist bereit, für ein Darlehen, das – nach Bewilligung durch den Bayerischen Landes-Sportverband e.V. – vom Sportbund Chiemgau Traunstein e.V. für die Errichtung von Sportanlagen beim Sportzentrum Emping und Brunneranlage aufge-

nommen wird, die erforderliche Bürgschaft unter der Voraussetzung zu übernehmen, dass die dafür erforderliche rechtsaufsichtliche Genehmigung erteilt wird.

2. Grundsätzlich wird zum Thema Bürgschaftsübernahme für Sportvereine festgelegt, dass nur dann eine Bürgschaft in Betracht kommt, wenn diese für die Gewährung von staatlichen Zuwendungen (Zuschüsse oder Darlehen) erforderlich ist.

TOP 8	Ludwig-Thoma-Grundschule - Sanierung der Elektrotechnik
--------------	--

einstimmig beschlossen dafür: 22 dagegen: 0 anwesend: 22

Nach Vorberatung im Finanzausschuss beschließt der Stadtrat,

1. der Auftragsvergabe für die Elektroarbeiten an die Firma Elektro-Maier aus Kirchweihdach mit einer Auftragssumme in Höhe von 331.761,41 EUR

2. dem Kostenanschlag

zuzustimmen.

TOP 9	Kanalisation und Straßenbau im Ortsteil Höpperding; Anliegerantrag auf Aufhebung der Straßenausbaubei- tragssatzung, ersatzweise Beschränkung der Maßnah- men auf den Kanalbau
--------------	---

mehrheitlich beschlossen dafür: 21 dagegen: 2 anwesend: 0

Nach Vorberatung im Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Die Straßenausbaubeitragssatzung wird beibehalten.
2. Für die Maßnahme sind Beiträge nach der städtischen Beitrags- und Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung und nach der Satzung über die Erhebung des Erschließungsbeitrages zu erheben.

TOP 10	Aufstellung eines Bebauungsplans zur Erweiterung des Gewerbegebiets an der Industriestraße (Firma Leimer) im Bereich von Teilflächen der Grundstücke Fl.Nr. 917/7, 972 und 972/22 der Gemarkung Traunstein; Billigungs- und Auslegungsbeschluss
---------------	--

einstimmig beschlossen dafür: 23 dagegen: 0 anwesend: 23

Nach Vorberatung im Planungsausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Der Stadtrat billigt den vom Stadtbauamt überarbeiteten Bebauungsplanentwurf in der Fassung vom 12.11.2013 einschließlich der Begründung sowie dem Umweltbericht.

- 2 Der Bebauungsplanentwurf ist gemäß § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich auszulegen. Gleichzeitig ist die weitere Beteiligung der Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 2 BauGB durchzuführen.

TOP 11	Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 24. Oktober 2013
---------------	---

einstimmig beschlossen dafür: 22 dagegen: 0 anwesend: 22

Der Stadtrat genehmigt die o.g. Sitzungsniederschrift.

TOP 12	Anfragen und Wünsche - öffentlich -
---------------	--

zur Kenntnis genommen dafür: 23 dagegen: 0 anwesend: 23

Im Anschluss an die öffentliche Sitzung des Stadtrates findet die nichtöffentliche Sitzung des Stadtrates statt.